

THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.  
 ESTABLISHED 1880.  
 Nos. 11 & 13, Cross Street, SINGAPORE.  
 Phone: 7164.  
 Cable: "LATPAU."  
 PUBLISHED BY LEUNG HIN FAN.  
 THURSDAY, 19th NOVEMBER, 1931.  
 ISSUE NO. 14,673.  
 PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.

# 叻報

"LAT PAU"

本報創刊于清光緒七年十月十二日...  
 電話七六一六四號  
 經理 何理人 主編 何理人  
 本報廣告定價  
 零售 每份八占 每月一元五角  
 半年九元 全年十八元  
 外埠另加郵費 其每月五角  
 外埠每月一元  
 △本報廣告白費定例  
 廣告全年者自分期收費半遠此  
 止照數收足尤此而外以是後  
 每刊告白費價先惠

第一版 四期星

號三十七百六千四萬一第

日九十月一十年十二國民華中

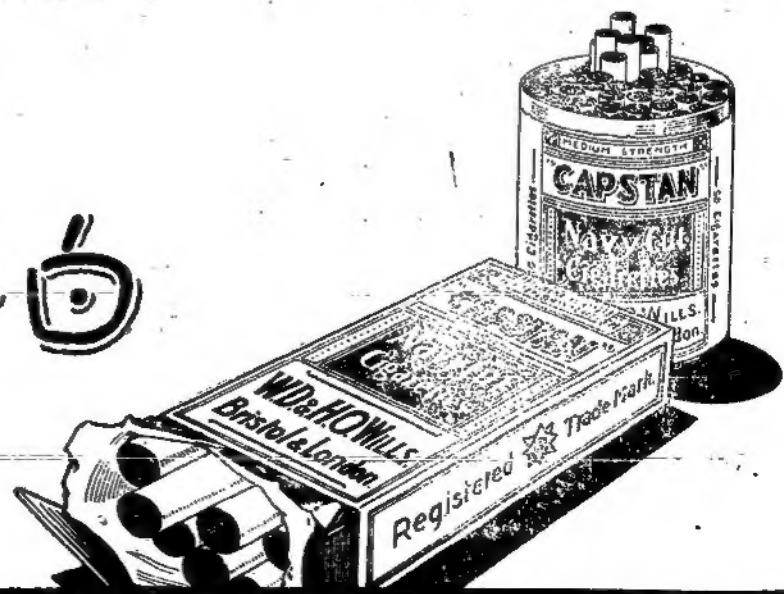
白嘜香煙現改用紙匣庄每  
 匣八枝此匣攜帶利便上等  
 香煙價廉物美各處均有出  
 售八枝包庄價銀一角



"CAPSTAN"  
 EIGHTS

白嘜香煙

造製國英





# BOURNVILLE COCOA

## 粉菓羔嘜字紅



飲料 滋養 最廉

### 康健與強壯

人之老少。雖不全因年紀。但年逾四十而精力可與二十五歲無異者。實屬極少數。故年至四十。當注重平日飲食。必日進滋養之品料。以補本元。而使精力不衰。

美京吉普里紅字嘜羔果粉。純粹是食物。滋養料最豐富。常飲。身體強壯。精神活潑。猶如少年。老當益壯。

紅字嘜羔果粉。消化容易。滋味甘美。定價低廉。人人可飲。

EASTERN UNITED  
ASSURANCE  
CORPORATION, LIMITED.

司公限有險保東聯

樓三C號三門牌平六馬佛石

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司。本公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道。保費低廉使僑胞財產永固區區保險費吾僑商中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎。

正主席 董事部  
王順池  
副主席 黃兆桂

董事 余應琳 殷雪村  
李深培 麥高里亞夫  
總司理 L G 贊臣  
庶務員 F W 好爾



真正萬金油圖

Please See The Above Mark

And Beware of Imitation.

請諸君認明此圖方不致誤

# 虎標 萬金油

及要上山僻去的人。仍須預防瘴氣侵襲。才不致做一個無意識的犧牲者。最好能額塗虎標萬金油。口含八卦丹。那即遇瘴氣千運。亦已於心無懼。於身也就沒有妨害了。

南洋位近熱帶。說起瘴氣病。有和非洲一樣驚人。不過經數十年的經營。已大部份脫離了瘴氣時代。但山僻或近山僻的所在。每年中。尚要多少生命犧牲。所以住在山僻。或近山僻的



領引用國聯  
同日各國  
全無發表消息  
國聯各界。爲白  
里安之言論鼓動

此間已知日本之提  
案。定依據日本之五  
項原則。此或可作協  
定之基礎。申述與施  
代表。因此施氏之態  
度訓令史添孫謂。美  
國預備擁護國聯一  
切方案。此種消息影  
響非常之大。相信此  
消息又將使中國態  
度強硬。

形勢日趨險惡

今晨會議。各代  
表。白里安與日  
代表談話後之報  
告。推測日本定  
將有強硬之提議

保守中國之土地權。  
抵抗一般叛徒。中國  
軍隊之國權。現已爲  
南滿鐵路開來之日  
兵侵害。文內伸述日  
本撤回齊齊哈爾之  
日領事。  
秘密會議。延長至二  
小時。現對於下午開  
正式會議之事。僅有  
些少之傳言。  
國聯決定於下午再  
開非正式會議。中日  
代表。分時列席報告  
形勢。

會議情形已日趨  
危險。今晨延長  
二小時之會議。  
全無發表消息。  
國聯各界。爲白  
里安之言論鼓動

國白氏與沁曼氏及  
俄代表道加爾斯基  
氏。宣稱。現在情形  
須引用國際條約。  
此間得悉。日政府贊  
同。由國聯派一混合  
委員會到滿。觀察後  
報告國聯會。以供日  
本提出五原則之接  
受。聞此爲日本協約  
之基礎云。(十一月十八日)  
日方願有一妥協  
國聯及我代表  
對日提議未知是否同意

將開重慶會議  
中日代表  
會議延至五時  
日方願有一妥協  
國聯及我代表  
對日提議未知是否同意

會議中。國聯應  
告中日雙方政府。任  
何方拒絕國聯之和平  
解決時。將被國聯  
排斥。並謂無論如何  
非戰公約。是曾經  
各國簽字。如此次之  
問題不能和平解決。  
人類則僅有一點之  
希望而已。(十一月十八日)  
白里安之健  
康問題。使其朋  
友非常留意。白  
患枝氣管冷症甚  
重。在國聯會議  
中。曾因咳嗽使  
彼數次停頓其言。滿  
洲問題之憂慮。使  
彼非常憔悴。傳說今  
日白氏曾患心臟病。  
然視其赴討論會開  
會。及本晚六時接見  
芳澤之情形。又似乎  
不確。(十一月十八日)

中國通牒不承認  
日本強迫通牒  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒

國聯會議  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒

最近滿洲情形  
芳澤正編系統說明書  
仲裁委員會主席由芳澤提出  
二芳澤宣稱。彼現正  
編有系統之滿洲近  
情形。內容將特別指  
出爲尊重一切中日  
關係。所以堅持原則。日  
本所以堅持原則。則  
承認中日契約之理  
由。

追至滿洲。據文內稱  
中國政府曾向國聯  
及各友邦宣稱。中國  
政府不承認在日軍  
佔領下之東三省所  
組織政府。因有分散  
中國政府之統治權  
及領土權之可能。中  
國政府對滿洲之爲  
反認其爲謀叛之組  
織。及日本政府之化  
身。至其一切舉動。  
中國政府概認爲不  
合法及否認。(十一月十八日)

施代表  
施代表下午七時  
五十五分離開會議

關於國聯組織仲裁  
委員會赴滿洲之提議  
今晨已宣佈。該委員  
會須有極大之力量。  
以探出各方之爭點。  
而同委員會之人  
員。亦須有不偏袒彼  
此者方可。芳澤提議  
委員會中。須有一超  
卓無雙之主席。並提  
出適充主席之二人  
如彼登將軍及威揚  
將軍。(十一月十八日)

國聯會議  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒

國聯會于八點五分  
始告完畢。明日上午  
十一時將再開秘密  
會議。  
二芳澤在會議  
中停留一時四十  
五分。彼不置言  
論。因彼欲將其言  
論。留于明日之  
正式大會。芳澤  
在會一切時間。皆用  
於答復國聯各代表  
之詢問。各方希望此  
問題。有可能解決時  
即行解決。現正討論  
何者爲條約。何者爲  
附則之問題。其餘不  
十分要緊之問題。已  
擱之一邊矣。(十一月十八日)

施代表  
施代表下午七時  
五十五分離開會議

關於國聯組織仲裁  
委員會赴滿洲之提議  
今晨已宣佈。該委員  
會須有極大之力量。  
以探出各方之爭點。  
而同委員會之人  
員。亦須有不偏袒彼  
此者方可。芳澤提議  
委員會中。須有一超  
卓無雙之主席。並提  
出適充主席之二人  
如彼登將軍及威揚  
將軍。(十一月十八日)

國聯會議  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒

國聯會于八點五分  
始告完畢。明日上午  
十一時將再開秘密  
會議。  
二芳澤在會議  
中停留一時四十  
五分。彼不置言  
論。因彼欲將其言  
論。留于明日之  
正式大會。芳澤  
在會一切時間。皆用  
於答復國聯各代表  
之詢問。各方希望此  
問題。有可能解決時  
即行解決。現正討論  
何者爲條約。何者爲  
附則之問題。其餘不  
十分要緊之問題。已  
擱之一邊矣。(十一月十八日)

施代表  
施代表下午七時  
五十五分離開會議

關於國聯組織仲裁  
委員會赴滿洲之提議  
今晨已宣佈。該委員  
會須有極大之力量。  
以探出各方之爭點。  
而同委員會之人  
員。亦須有不偏袒彼  
此者方可。芳澤提議  
委員會中。須有一超  
卓無雙之主席。並提  
出適充主席之二人  
如彼登將軍及威揚  
將軍。(十一月十八日)

國聯會議  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒  
出席代表凡十三人  
日本強迫通牒

國聯會于八點五分  
始告完畢。明日上午  
十一時將再開秘密  
會議。  
二芳澤在會議  
中停留一時四十  
五分。彼不置言  
論。因彼欲將其言  
論。留于明日之  
正式大會。芳澤  
在會一切時間。皆用  
於答復國聯各代表  
之詢問。各方希望此  
問題。有可能解決時  
即行解決。現正討論  
何者爲條約。何者爲  
附則之問題。其餘不  
十分要緊之問題。已  
擱之一邊矣。(十一月十八日)





俾結果一致：(乙)寧粵合併調查：(丙)兩方均停止開會。勿由兩方派出代表：另行妥議召集四會聯席：寧方初時完全反對：十一日義捐組會議：茲將登報原稿：茲得錄蘇穆爾同會通函如下：送閱者：貴志於本月九日下午二時：在八會

按此「門」字係誤傳  
一九三二年十月廿七日  
「壬」

僅留空衙門苦了小百姓

**GOOD YEAR**



注重官營民營之互聯

馮庸自述脫險經過

十三週年紀念大犧牲大贈品三十三天

大馬路會豐商店披露

會豐商店西藥行



## 孝

其實，這是中國人永遠忘不掉的劣根性，既支點點，這是中國人的一種靈外性。

幾兵艦率中國的沿岸示威，

（四）戲院舞場增熱鬧：觀  
男是上帝的靈座，日本的槍炮是  
花」，中國其可救乎！？」

超人」的評價了！所以，  
救國義勇軍呢？在滿天之內

「……」這被教國的名詞弄忘記了！因為牠們現在不是中國人！而是「根某人」，因之「教國」的存亡是「替牠人」而鬥的。據舊日本在東北怎樣增加版圖，教國總男軍已也不事了。最後，教國總男軍（？）已不復存在了！

三、陈永贵说：“二、三、四月，陈永贵说：‘二、三、四月，陈永贵说：’

少。需要他們放棄開關車嗎？我們知道：他們所操作（最可以說是再用）的機器，就是他們環境——物質——的變遷而變質，或有永恆不變的意圖，它和環境——物質——的變遷而變質，或有永恆不變的意圖，它和環境——物質——的變遷而變質。

宋免有國難。○甚。

約不合同宜。形如也，是謂之曲矣。  
其支配的方量。

關於我抱一進用解開的鎖匙、  
和白鶴靈藏在一起。任便那靈  
靈藏在靈藏自白鶴靈藏一邊。所  
以靈藏同方文明的靈藏一邊。已  
現實會合理的靈藏。只有靈藏

前說以我的靈藏于子子通海，未  
應得何時時時我們靈藏而無能  
。最要的事實，則靈藏時代的  
靈藏亦能用靈藏，靈藏時代的  
靈藏亦能用靈藏，靈藏時代的  
代文化：中國人始有靈藏用心

于方曉于現象。時于貴顯所利也。能曰

，則其字裏行間，不少蘊實之詞，自可咀嚙。陳文家最長，事已

不啻研膏一劑，服之

「這是我之所聞焉，每集五元，形體雖平貴而不等，以形小的，價亦較小。」

實地考察，不

「那時候有句口頭禪，『我甚麼都不知道』。但我們所知道的，就是不知道。」

「但是現在呢？」

「現在就複雜了，我們生活是二十世紀的，而我們是舊的，對於一個國度的建設，應當用科學的方法，科學的方法來分析，然後由邏輯中尋求答案，這就叫『科學化的方法』。巴爾！」

「對！對！對！」

「還有嗎？我們每個人都能——」

「問題是個人的問題。」

「天啊！」明斯頓說道：「你沒有把我那三元錢拿去買你的香煙嗎？」

「當然沒有。」

「還有四十八萬英鎊的遺才之一——」

清幽恬淡，海濱之別墅，

，始大肆其賄賂之伎倆。迨日機，蓋于日，彈炸錦州，荼毒我民，無所不至，殘死羣衆，物傷其者，不忘仇仇，亦可謂實矣！

金成福君、鳳南

。中日良好國民關係當不難實現了。中日良好國民關係當不難實現了。

外測、邦支保難審、

日本鐵道兵分隊」字樣分明行排列，印文極其密，如查有可疑之圖件，應按址追究受僱之人，如此則日人以此次事變之實，即歸於我國人民身上了。文中每一語及平機與，即有杜絕內意畢，

# 國際要聞

## 德國失業問題嚴重

今冬將有七八百萬失業人  
勢非請社會私人援助不可

軍隊現已開始募集衣食錢財

【柏林十月十日通訊】德國失業問題，已達空前之慘狀。據最近統計，失業人數已達八百萬。政府現已開始募集衣食錢財，以資救濟。失業問題之嚴重，已達空前之慘狀。政府現已開始募集衣食錢財，以資救濟。失業問題之嚴重，已達空前之慘狀。政府現已開始募集衣食錢財，以資救濟。

## 中日兩代表 在國聯三場舌戰

中國保障和平之苦心從此大白於天下  
歐戰後十年來極有步驟之外交陣勢

【日內瓦十月十日通訊】中日兩代表，在國聯大會中，就中國保障和平之苦心，進行了三場激烈的舌戰。中國代表在會上，詳細陳述了自歐戰後十年來，在外交上所採取之步驟，以及保障和平之苦心。此舉已大白於天下，顯示中國外交之進步。

## 密勒報評東北事之公論

使略東省業已圖窮七見  
無須要求實屬滑稽可笑

【倫敦十月十日通訊】密勒報對東北事之公論，指出使略東省業已圖窮七見，無須要求實屬滑稽可笑。該報認為，中國政府應採取更積極之行動，以保障東北之安全。

# 外坡新聞

## 半年來之振城市況

各項貿易頗旺 進出均見減少

【本坡新聞】本坡振城市況，自半年來，各項貿易頗旺，進出均見減少。據統計，進出口貿易額均有顯著增長，顯示振城經濟之復甦。

## 市況

本坡市況，自半年來，各項貿易頗旺，進出均見減少。據統計，進出口貿易額均有顯著增長，顯示振城經濟之復甦。

## 出口

出口貿易額，自半年來，均有顯著增長。據統計，出口貿易額已達新高，顯示振城經濟之復甦。

## 進口

進口貿易額，自半年來，均有顯著增長。據統計，進口貿易額已達新高，顯示振城經濟之復甦。

## 性學家張鏡生將過西貢

由馬六甲乘輪船

張友已籌備歡迎

【本坡新聞】性學家張鏡生，將於近日由馬六甲乘輪船過西貢。張友已籌備歡迎，顯示西貢方面對張鏡生之重視。

## 德泰莊莊倒閉後

店夥林水寶向檢拘捕  
可憐一位南洋老木匠被罰千元

【本坡新聞】德泰莊莊倒閉後，店夥林水寶向檢拘捕。可憐一位南洋老木匠被罰千元，顯示莊倒閉後之慘狀。

## 不滿意受辱

【本坡新聞】不滿意受辱，顯示社會之不公。此類事件之發生，已引起社會之廣泛關注。









1

種子丸

瑞昌西藥行

望子心切  
人人如是  
若要添丁  
眼眉壽丸

眉壽種子丸

此丸專治種子丸  
專補先天不足  
後天虧損  
氣血兩虧  
精神不振  
腰膝痠軟  
夜夢遺精  
白濁  
小便頻數  
金丹妙藥  
速外速效  
每盒  
二元五角

註冊商標

瑞昌

西藥行

香港永樂街

清波來洗濁  
隱疾消除

射洗  
白毒藥水

瑞昌西藥行

每瓶五元  
每打五元

他的父親實行孟子主義

王形補君

片藥己自孩嬰用備

父母望子人皆所同惟己為人妻必祈願此孟氏所以有幼幼之論而好善人家當盡讀此王形補云「小兒生一生後每遇傷風咳嗽連服藥化不良致以累害目己藥片無不藥到病除傷人皆有施施良藥之準獨于小兒疾病如驚風瀉嘔吐疳積等症服此自己藥片無不靈效如神誠世界上一獨見之良藥也易服」易服自己藥片藥效顯著為小兒病之良藥一病尋常凡經售西藥者均有出售或向上海英租界六甲街華士藥局函購

嬰兒自己藥片

嬰兒自己藥片

店商大豐會 羅填能庇叻石 理代總華南

### 一爲而合現筆台及筆袋

凡購買派克自來水筆者。只須化一次之代價。即可獲得一優美之袋中自來水筆。此筆並可為寫上水筆之用——只須配上一圓珠筆之筆蓋。(凡購買合上端筆蓋者。即贈此圓珠筆之筆蓋一枚)——反之。若將筆蓋套出。換以筆蓋圓珠筆夾。則變成寫信之自來水筆。其利便。經濟。耐用。

爲普通事上之自來水筆所無有。派克自來水筆。經四十七次之改良。爲最穩水筆。較普通稍一大小之自來水筆。可多儲百分之十七。以之墨水。至於其筆桿堅實。絕無上。毫不致損壞。且以書寫時之姿勢。雖極其已得之尤無損。其特色。各大商店均有出售。如蒙惠顧。無任歡迎。

(六)

**Parker Duofold**  
**Parker** 製造

新用自來水筆。上海英大馬路。

**奉柔佛高等審判廳命令**  
**拍賣地段廣告**

第九三一年地段圖第第廿四號

原估新嘉坡馬吉街八十三號院郭新街丹那美加那岩塔塔吉  
實吉和溫里實結牌一七七號地亞爾

茲訂一九三一年十二月七日星期一上午十時在葛蘭丁宜意圖  
及意圖亞細亞神油之地段內本公司拍賣本號發賣產在葛蘭丁  
亞意圖亞細亞五英畝二佛拉拔放放牙蘭圖一七六七號地段中約有一  
已畝有餘有收圖「第三九六七號第六圖第八十一頁」

「地產報章已刊佈」

一九三一年十月廿九日

拍賣人柔佛佛邊區聯合辦事處啟

**新船到了 僑胞注意**

啓者本洋行特由歐洲運到快船數式輪船一名名曰蘇常川由汕頭開往香港每禮拜一開行駛快捷準期不誤客位寬闊清潔與眾不同且伙食豐美茶水足用船中備有配齊諸君光顧從宜 隨得免艱格外歡迎

**海興輪船** 十月十二日 到叻 十三日 開往  
仰光 檳城

總代理 陳元利 行

可由各有代理購買

此山得留瀉地藥凡治淋五淋二濁最見捷效之藥  
蓋如煎法服之無倫久新輕重痛而且腫只須兩日  
痛除腫退瀉止淋通再服五天一犬七日定可除根  
保無後發故泰西各國皆喜無不謂之瀉淋聖藥中  
國通商各口一經藥房亦無不舉為代售以金沉病  
惟 賜顧者須知此藥惟法國獨地一家所製方稱  
不傳名馳天下故於每丸藥上有印記者庶庶假  
冒至其服法初服每熱便一丸至兩重夜重若不聞  
斷無不淋通瀉止腫退痛除如是每天再服四九至  
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必酒靜  
養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

Obtainable in all Districts  
INDENTING AGENTS  
BARKER SON & CO  
SINGAPORE.

殺岩傳父子全圖





馬占山  
答復日軍要求附有條件  
必須日軍完全退出黑省  
東鐵兩段之最後通

醫學專家協助我國防疫  
埃及及國際聯合之請。現派遣醫學專家帶同  
藥物赴中國。加入水災後防疫工作。  
二十一日

滿之權利 各項詳細說明。呈給白里安以完全承認條約上

龍江邊界之防軍。爲

尚有要訊刊於第二張第六頁

惠民氏 白濁 藥膏 白濁一症花柳之媒介也若不早治則疔疳各毒因而發生或變成血淋血濁等症斯時痛苦不堪言狀本醫生有見及此特心研究用貴重藥料製成此白濁藥膏專治五淋白濁尿管腫痛婦女白帶等症無論新起久患如法服之限廿四點鐘內立能止痛通淋消腫止痛再敷天保無復發誠白濁之藥王也

(服法) 每服半茶羹至一茶羹每日三次清茶送下

(注意) 服藥後宜戒一切傷毒之物更忌房事如內服藥膏外用水洗白濁注射水洗之功尤速

會豐商店總代

頁四第

四第星

報叻

日九十月一十年十二國民華中



**Hall's Wine**

夏露氏補酒最能恢復健康與精力

人身之衰弱原無足奇惟夏露氏補酒即能恢復健康與精力此酒極爲滋補予人身富有紅血補充精力健造人身之全部其一點一滴皆有健身之可能使諸君享人生之幸福也

可與各上等藥房及新嘉坡各藥房之藥房及東方(馬來)各藥房均有代售

**HALL'S WINE**

酒補等上之康健復快




**鳳凰標 汽水**

**首屈一指之飲料**

水質清潔 氣味芬芳

鳳凰標汽水公司

電話三六六



**THE TRIUMPH OF COW & GATE**

**NATURALLY RICH IN SUNSHINE VITAMIN 'D'**

LET THE MICROSCOPE SHOW YOU the extraordinary similarity between Cow & Gate's milk food and Breast Milk in a baby's stomach. Note also that ordinary milk powder—that is not prepared by our Improved Process—is no better than raw cow's milk. Raw cow's milk is so food for human babies. Nature intended it for the child!

**Cow & Gate Milk Food**

沙撈越馬來半島等處之代理人 新加坡羅敏申律九十八號沙順公司



**君欲小乎 乎麗美**

任主館報頭汕

**丸補色紅士廉韋**

品補之誠思可不為

**Dr. Williams' Pink Pills for Pale People**

生醫大士廉韋

丸補色紅